

Wordlist Coastal Protection:

DANH MỤC TỪ VỰNG BẢO VỆ BỜ BIỂN

ENGLISH	VIETNAMESE
A	
Accuracy	Độ chính xác
Amplifier	Máy phóng đại
Armour unit	Khối bê tông bảo vệ đê chắn sóng
B	
Bank protection	Bảo vệ kè
Bathymetry	Phép đo sâu, đo độ sâu
Bay	Vịnh
Beach cusps	Những chỏm (đất) bãi biển
Beach nourishment	Nuôi bãi biển
Bed groin	Đê ngầm
Berm	Chân đê
Biosphere reserve	Dự trữ sinh quyển
Bluff	Dốc đứng
Bog	Lún
Boundary conditions	Điều kiện biên
Breakwater	Đê chắn sóng, công trình phá sóng
Brim	Vành đai
C	
Calibration	Hiệu chuẩn
Calibration – coefficients α, β	Hệ số hiệu chuẩn α, β
Channel	Kênh
Chart datum	Dữ liệu biểu đồ (biểu đồ mốc)
Coastal engineering	Kỹ thuật bờ biển
Coastal governance	Quản trị bờ biển
Coastal protection	Bảo vệ bờ biển
Coastal spatial planning	Quy hoạch không gian vùng bờ
Coastal system	Hệ thống bờ biển
Coastal zone management (CZM)	Quản lý vùng bờ biển
Coastal zoning	Phân vùng bờ biển
Coastline	Đường bờ biển
Complier	
Co-management of natural resources	Đồng quản lý tài nguyên thiên nhiên
Coefficient	Hệ số

Correlation	Sự tương quan
Cove	Vịnh nhỏ
Crest height	Chiều cao đỉnh, cao trình đỉnh
Crest width	Chiều rộng đỉnh
Critical Reynolds Number Re_{crit}	Số Reynolds
Cross-shore currents	Dòng chảy ven bờ
Cross-shore sediment transport	Vận chuyển phù sa ven bờ
Cusp	Điểm lồi
Current flume test	Thí nghiệm máng dòng chảy
Current flume	Máng dòng chảy
Current generation facility	Thiết bị tạo dòng chảy
D	
Decentralization	Phân cấp quản lý
Deep water	Nước sâu
Deflection	Độ võng
Deformation	Sự biến dạng
Density ρ	Tỉ trọng ρ
Design water level	Mức nước thiết kế
Diameter \varnothing	Đường kính \varnothing
Dike (dyke)	Đê
Ditch	Rãnh, mương
Dock	Bến tàu (nhỏ)
Dockyard	Xưởng sửa chữa, đóng tàu
Down drift effect	Hiệu ứng xói mòn dưới chân công trình
Dyke berm	Bờ đê
Dyke construction	Công trình đê
Dyke crest	Mặt đê, đỉnh đê
Dyke failure	Đê hỏng
Dyke inspection	Khảo sát đê
Dyke maintenance	Bảo dưỡng đê
Dyke delineation	Phát họa/mô tả đê
Dyke trajectory	Đường hướng đê
Dyke repair	Sửa chữa đê
Dyke toe	Chân đê
Dynamic downscaling	Mô hình động lực
Dynamic wave absorption	Hấp thụ sóng động
E	
Embankment	Bờ kè
Energy dissipation	Sự tiêu tán năng lượng
Environment Impact Assessment (EIA)	Đánh giá tác động môi trường (EIA)
Erosion	Xói lở, xói mòn
Escarpment	Xâm thực dạng vách đứng
Estuary	Cửa sông

F	
Face	Bề mặt
Fence	Hàng rào
Fence post	Cột hàng rào
Fixed bed	Lớp nền/đáy cố định
Filling degree	Độ phân tán
Floodplain	Bãi ngập lũ
Flow conditions	Điều kiện dòng chảy
Flow velocity u	Vận tốc dòng chảy u
Forchheimer Coefficients	Hệ số Forchheimer
Forestry land	Đất lâm nghiệp
Frequency f	Tần số f
Frictional force	Lực ma sát
Froude Number Fr	Số Froud Fr
Froude's Scaling Law	Định luật tỷ lệ Froud
G	
Gabions	Rọ đá
Geometric similarity	Đồng dạng hình học
Geometrically undistorted	Bất biến hình học
Geotextile	Vải địa kỹ thuật
Geotube	Ống vải địa kỹ thuật
Gravel	Đá sỏi
Gravity Force g	Trọng lực g
Groin crest	Đỉnh mỏ hàn
Groin head	Đầu kè mỏ hàn
Groyne	Mỏ hàn
H	
High tide	Triều cao
Hydraulic engineering	Kỹ thuật thủy lực
Hydraulic modelling	Mô hình thủy lực
Hydraulic performance	Hiệu suất thủy lực
Hydrological survey	Khảo sát thủy văn
Hydrometric measurands	Đo tỷ trọng chất lỏng
I	
Inertia Force	Lực quán tính
initial wave height h_i	Chiều cao sóng ban đầu h_i
Inlet	Lạch, vịnh nhỏ
Input data	Dữ liệu đầu vào
Integrated coastal resource management (ICRM)	Quản lý tổng hợp tài nguyên vùng bờ
Integrated coastal zone management (ICZM)	Quản lý tổng hợp vùng bờ
Intertidal mudflats	Bãi bồi

Irregular waves	Sóng bất thường
J	
Jetty	Cầu tàu
Jetty head	Bến cầu tàu
JONSWAP – Spectrum	Quang phổ JONSWAP
K	
Kinematic viscosity	Tính nhớt trong chuyển động học
L	
Laboratory effect	Hiệu ứng phòng thí nghiệm
Laboratory	Phòng thí nghiệm
Land elevation	Cao độ đất
Laminar flow	Sự chảy tầng
Land use	Sử dụng đất
Length scale	Tỷ lệ chiều dài
Levee	Đê(con)
Linear trend line	Đường tuyến tính
Littoral drift	Vận chuyển bùn cát dọc bờ
Long distance effect	Hiệu ứng đường dài
Long-shore currents	Dòng chảy dọc
Long –shore sediment transport	Vận chuyển phù sa dọc bờ
Low tide	Triều thấp
M	
Mangrove belt	Đai rừng ngập mặn
Mangrove nursery	Vườn ươm rừng ngập mặn
Mangrove reforestation	Trồng (lại) rừng ngập mặn
Mangrove rehabilitation	Phục hồi rừng ngập mặn
Mangrove restoration	Khôi phục rừng ngập mặn
Mangrove sapling	Cây nhỏ rừng ngập mặn
Marine spatial planning	Quy hoạch không gian biển
Mean sea level	Mức nước biển trung bình
Measurement equipment	Thiết bị đo đạc
Measurement plan	Kế hoạch đo đạc
Moat	Hào
Model	Mô hình
Monsoon	Gió mùa
Movable bed	Lớp đáy biến đổi
Mud	Bùn
Mudflat	Bãi bùn
N	
Numerical modelling	Mô hình số

O	
Overtopping	Tràn
P	
Parameter	Thông số/tham số
Peatland	Đất than bùn
Permeability	Tính thấm qua/Tính xuyên qua
Physical modelling	Mô hình vật lý
Physical similarity	Giống nhau về vật lý
Pier	Trụ cầu
Porosity	Độ xốp
Pore pressure	Áp lực nước kẽ rỗng
Plunging wave	Sóng lưỡi búa
Progressive wave	Sóng mạnh
Prototype	Vật mẫu
Q	
Quadripods	Tứ cực
Quarrrystones	Mỏ đá
Quay	Cầu cảng
Quay wall	Đệm tàu
R	
RAMSAR	Công ước về các vùng đất ngập nước có tầm quan trọng quốc tế
Reclamation area	Khu vực lấn biển
Reflected wave	Sóng phản xạ
Reflection	Phản xạ
Regular waves	Sóng bình thường
Regional climate change model	Mô hình biến đổi khí hậu toàn vùng
Resistance value	Giá trị điện trở
Revetment	Kè
Reynolds Number Re	Số Reynolds
Rip	Nước xoáy
Rip current	Dòng chảy xa bờ
Rip rap	Đá hộc
Rubble mound breakwater	Đê chắn sóng chắn đá đổ
S	
Salt marsh	Đầm lầy ngập mặn
Sandbag	Túi cát
Scale effect	Hiệu ứng tỷ xích
Scale ratio λ	Tỷ lệ quy mô λ
Scaling law	Định luật tỷ lệ

Scarp	Dốc đứng
Scouring effects	Hiệu ứng xói lở
Sea motion	Chuyển động trên biển
Seadyke	Đê biển
Seawall	Tường chắn sóng
Sediment motion	Chuyển động trầm tích
Sediment permeability	Độ thấm trầm tích
Seepage (seeping)	Sự thấm qua
Sensitivity study	Phân tích độ nhạy
Set up	Thiết lập
Shallow water	Nước cạn
Shipyards	Xưởng đóng tàu
Shoal	Chỗ cạn
Shore cusps	Mũi đất ngoài biển
Shoreline	Đường bờ
Shoreline retreat	Thụt lùi đường bờ
Significant wave height H_s	Chiều cao sóng ý nghĩa
Significant wave parameters	Tham số sóng ý nghĩa
Silt	Phù sa
Simulation	Mô phỏng
Slope	Dốc
Sludge	bùn
Slurry	Bùn khoan
Soil analysis	Phân tích cát
Soil parameter (with relevance for coastal protection)	Thông số cát (liên quan tới bảo vệ bờ biển)
Sound	Âm thanh
Space demand for sea dyke	Không gian cần cho đê biển
Spacing	Khoảng cách
Spatial planning	Quy hoạch không gian
Spectral shape	Dạng phổ
Spilling wave	Sóng lười búa
Standing wave	Sóng đứng yên
Static water level	Mức nước tĩnh
Statistical downscaling	Mô hình thống kê
Still water level (SWL)	Mức nước tĩnh
Storm surge	Bão (càn, quét)
Strait	Eo biển
Subsoil	Tầng đất cái
Surface roughness	Độ nhám bề mặt
Surging wave	Sóng đánh
T	
T shaped fence	Hàng rào chữ T
Tidal barrier	Vật cản triều
Tidal bore	Triều ở cửa sông

Tidal creek	Triều ở sông
Tidal gully	Triều trong kênh nhỏ
Tidal mudflat	Bãi triều
Tidal range	Cao độ triều
Tidal waves	Sóng triều
Tidelands	Đới nước triều
Tideway	Đoạn sông bị ảnh hưởng thủy triều
Time series	Chuỗi thời gian
TMA spectrum	Quang phổ TMA
Topographic survey	Khảo sát địa hình
Transmission coefficient K_t	Hệ số truyền K_t
Transmitted wave height H_t	Chiều cao truyền sóng
Tsunami	Sóng thần
Turbulent flow	Dòng chảy hỗn loạn
V	
Viable	Khả thi
Vietnamese type pile breakwater	Công trình phá sóng dạng cọc ở Việt Nam
Viscosity	Tính nhớt
Vulnerability map	Bản đồ “tính dễ bị tổn thương”
W	
Wadden sea	Biển Wadden
Waterdepth h	Độ sâu nước h
Water level deflection η	Mức nước lệch η
Water level fluctuation	Biến động mức nước
Water level	Mức nước
Water motion	Chuyển động của nước
Water surface	Mặt nước
Wave	Sóng
Wave attenuation	Suy giảm sóng
Wave breaker/breakwater	Công trình phá sóng
Wave basin	Bể quan sát sóng
Wave climate	Chế độ sóng
Wave crest	Ngọn sóng
Wave damping	Sự tắt dần của sóng
Wave diffraction	Nhiều sóng
Wave dissipation	Phân tán sóng
Wave erosion	Sự xói mòn do sóng
Wave flume test	Thí nghiệm máng sóng
Wave flume (wave channel)	Máng sóng
Wave frequency f	Tần số sóng f
Wave height H	Độ cao sóng H
Wave length L	Độ dài sóng L
Wave period T	Chu kỳ sóng T

Wave propagation	Sự truyền sóng
Wave reflection	Phản xạ sóng
Wave simulation	Mô phỏng sóng
Wave transmission	Sự truyền sóng
Wave trough	Chân sóng
Wave velocity c	Vận tốc sóng c
Wavemaker	Máy tạo sóng
Wetlands	Đất ngập nước
Wharf	Cầu tàu
Width	Bề rộng
Wind duration	Thời lượng gió
Wind fetch	Đo sức gió
Wind rose	Hoa hồng gió
Wind strength	Sức gió
Wind waves	Sóng gió
Z	
zero-downcrossing-method	